



WWW.SIEMSEN.COM.BR

دليل الارشادات

METALÚRGICA SIEMSEN LTDA.

Rua Anita Garibaldi, nº 262 - Bairro: São Luiz - CEP: 88351-410

Brusque - Santa Catarina - Brasil

Fone: +55 47 3211 6000 - Fax: +55 47 3211 6020

www.siemsen.com.br - comercial@siemsen.com.br

اضافة الى هذه الآلات، نصنع مجموعة كاملة من الاجهزة. راجع البائع.
هذا المنتج يستفيد من المساعدة التقنية المعتمدة و كذا ممثلي الشركة و البائعين في كل التراب الوطني.
بسبب التطور المستمر لمنتجاتنا، فإن المعلومات الموجودة هنا قد تتغير بدون سابق إشعار.

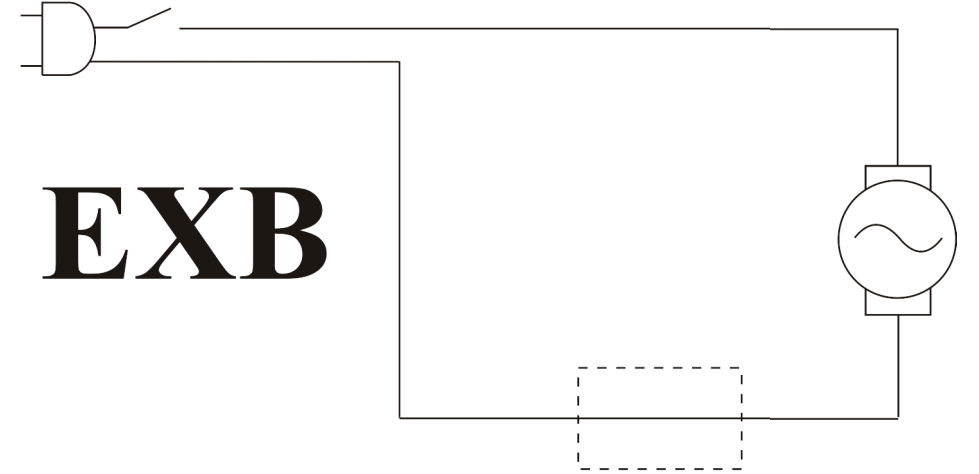


45483.4 - Outubro de 2011

موديل EX و EXB
مستخرج الفواكه

الفهرس

30	1.1	مقدمة
30	1.1	السلامة
30	2.1	أهم المكونات
40	3.1	الخصائص التقنية
40	2.2	التركيب و ما قبل التشغيل
40	1.2	التركيب
40	2.2	ما قبل التشغيل
50	3.3	عمل الآلة
50	1.3	التشغيل
50	2.3	النظافة
50	3.3	اجراءات التشغيل
70	4.4	مفاهيم عامة حول الامان
70	1.4	تطبيقات أولية للتشغيل
80	2.4	التشغيل
90	3.4	احتياطات و ملاحظات قبل تشغيل الآلة
90	4.4	بعد إنهاء العمل
90	5.4	تفتيش روتيني
01	6.4	عمليات الصيانة
01	7.4	تنبيهات
01	5.5	التحليل و حل المشاكل
01	1.5	مشاكل، اسباب و حلول
01	2.5	النظام الكهربائي لموديل EXB و EX



المفتاح المحدد للجهد

1.1 السلامة

نأ آلات عصر الفواكه موديليهي آلات يسيرة التشغيل و كذا النظافة، و لكن لأجل سلامة اكثر اقرأ بعناية التعليمات الآتية:

1.1.1 افصل الآلة عن التيار الكهربائي عندما ترغب في التنظيف او الصيانة او اي عمل آخر.

2.1.1 لا تستعمل أبدا ادوات لا تدخل في مكونات الجهاز لمساعدته على العمل.

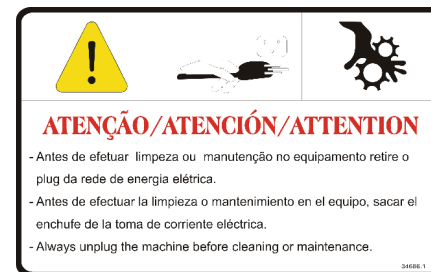
3.1.1 قبل تشغيل الآلة تأكد من أن الكأسين 10 وا 09 و غرفة العصير رقم 02 (صورة 01) ثابتة في مكانها.

4.1.1 لا توجه الماء الجاري في اتجاه الآلة

5.1.1 لا تستعمل أبدا ملابس ذات اكمام عريضة و خصوصا قريبا من الرسغين اثناء العمل.

6.1.1 لا تشغل أبدا الآلة عندما تكون ملابسك او قدمك مبللة.

7.1.1 لا تنس الخيط الكهربائي الارضي عند تركيب الآلة.



1.2 اهم المكونات

إن جميع مكونات هذا الجهاز قد صممت من مواد تم اختيارها بعناية لكل وظيفة ضمن معايير الاختبار والتجربة الخاصة بسايمسن.

الصورة 01



- 01 الغطاء
- 02 غرفة العصائر
- 03 دائرة دعم المحرك
- 04 الصندوق
- 05 مفتاح التشغيل / التوقيف
- 06 القاعدة
- 07 الغريال
- 08 الكأس
- 09 الكأس الكبير
- 10 الكأس الصغير
- 11 المفتاح المحدد 110/220 فولت

ملاحظة: المفتاح المحدد للتوتر يسلم فقط في مستخرج العصائر موديل (BXE).

1.5

مشاكل، اسباب و حلول

لقد تم تصميم موجلاة جزاءم قصد الاحتياج إلى أقل قدر ممكن من الصيانة، و مع ذلك قد يحدث بعض الخلل في عملها بسبب الإنهاك الناجم عن استعمال هذه المعدات. إذا ما كان هناك أي مشكل في جهازك الخاص جالرهتساب العوائر ، تحقق في الجدول 02 أدناه ، حيث توجد بعض الحلول الممكنة الموصى بها. بالإضافة إلى ذلك ، فإن الشركة تتيح لفائدتك شبكة من التقنيين المعتمدين الذي سيكونون سعداء لخدمتك. انظر القائمة الملحقة للمساعددين الفنيين المعتمدين سكايمسن.

الجدول 02

المشاكل	الاسباب	الحلول
الآلة لا تعمل	عدم وجود التيار الكهربائي مشكل في الدورة الخارجية و الداخلية للآلة	لاحظ إذا كان المقبس متصلا بالتيار الكهربائي اطلب المساعدة التقنية المعتمدة
الكأس تدور و لكن عندما تتصل بالمنتج فإنها تتوقف.	ادخال الكاسطانيا منهك او مكسور	غير الكأس

3.4 التفيتش الروتيني

1.3.4 تحذير

عند فحص توتر السلاسل الجارية، لا تضع أصابعك بين سلاسل والعتاد.

2.3.4 احتياطات

راقب المحرك و الاجزاء المنزلقة والدوارة في الآلة عندما تسمع أصواتا غير عادية.

تحقق من جهد السلاسل الجارية و قم باستبدالها في حالة إذا ما لاحظت إنهاكا ما في السلاسل او العتاد.

عند فحص جهد السلاسل، لا تضع أصابعك بين السلاسل و البكرة و لا بين السلاسل و لا بين والعتاد.

تحقق من الحماية وأجهزة السلامة حتى تظل تعمل بشكل صحيح.

4.4 التشغيل

1.4.4 تنبيهات

لا تعمل بالشعر الطويل الذي قد يلمس أي جزء من الآلة مما قد يتسبب في حوادث خطيرة. قم بربطه

إلى فوق او إلى الورا او غطه بمنديل.

يمكن فقط للمستخدمين المؤهلين والمدربين العمل في الآلة. لا تقم أبداً بتشغيل الآلة بدون الأجهزة الخاصة

بالسلامة.

5.4 بعد الانتهاء من العمل

1.5.4 احتياطات

قم دائماً بتنظيف الآلة، لذلك افصلها نهائياً عن المقبس الكهربائي.

لا تقم أبداً بالتنظيف قبل التوقف الكامل للجهاز. قم بإرجاع كل مكونات الآلة إلى مكانها قبل تشغيله

مرة أخرى.

عند فحص جهد السلاسل الجارية، لا تضع أصابعك بين السلاسل ولا بين السلاسل والعتاد.

6.4 عملية الصيانة

1.6.4 مخاطر

عندما يكون الآلة مشغلا، فإن أي عملية من عمليات الصيانة تصبح

خطيرة. قم بالفصل النهائي عن امدادات الطاقة أثناء عملية الصيانة.

هام

قم دائما بفصل المقبس من التيار الكهربائي في أي حالة طوارئ.

7.4 تنبيهات

الصيانة الكهربائية و / أو الميكانيكية يجب ان يقوم بها أشخاص مؤهلون لأداء مثل هذا العمل.

الشخص المسؤول عن الصيانة يجب عليه أن يتأكد من أن الآلة يعمل تحت الظروف العامة للسلامة.

3.1 الخصائص التقنية

الجدول 01

الخصائص	الوحدة	موديل EX	موديل EXB
توسط الانتاج	برتقال / ادنى	15	15
التوتر	[V]	110 ou 220	110 / 220
التردد	[Hz]	50 ou 60 (*)	50 ou 60 (*)
القوة	[CV]	0.25	0.25
الاستهلاك	[kW/H]	0.18	0.18
الارتفاع	[mm]	385	385
العرض	[mm]	320	320
العمق	[mm]	195	195
الوزن الصافي	[kg]	4.7	4.7
الوزن الخاص	[kg]	6.5	6.5

(*) التردد سيكون وحيدا وفقا للمحرك الموجود بالآلة.

2. التركيب و ما قبل التشغيل

1.2 التركيب

لأداء افضل للجهاز، فإنه يجب وضع الموديلين EXB و EX فوق سطح قار بحيث يكون على ارتفاع

850 سنتيمتر من الارض.

الموديل EXB مجهز بالمفتاح المحدد، أما الموديل EX فغير مجهز بالمفتاح.

تأكد من جهد التيار الكهربائي الذي ستوصل به الآلة لتعرف إن كان 220 و 110 فولت.

قصد ضبط جهد التيار الكهربائي في 220 و 110 فولت وفقا لما هو موجود في التيار، هناك مفتاح محدد

للجهد رقم 11 ،صورة 01 ، الموجود في الجزء السفلي للآلة.

حرك المفتاح في اتجاه الجهد المرغوب فيه.

يملك كابل التغذية ثلاثة رؤوس دائرية.

من اللازم ان يكون الخيط موصولا بالتيار الكهربائي قبل تشغيله.

2.2 ما قبل التشغيل

هام

عند وضع الكأس رقم 90 او 01، تأكد من انها داخلية بإحكام.

تأكد من أن مستخرج العصائر ثابت في مكانه. قبل استعماله، يجب غسل المكونات التي تتصل بالمنتج

المعالج و ذلك بالماء و الصابون.

3.1.4. تنبيهات

في حالة انقطاع التيار الكهربائي ، قم فوراً بإيقاف مفتاح التشغيل / التوقيف.
استخدم زيوت التشحيم والشحوم الموصى بها أو المشابهة لها.
تجنب الصدمات الميكانيكية ، لأنها قد تتسبب في الخلل أو التشغيل غير الصحيح.
تجنب الماء والتراب أو الغبار في المكونات الميكانيكية في أبرهكلالو للآلة.
تجنب الماء والتراب أو الغبار في مكونات الآلة الميكانيكية والكهربائية.
لا تقم بتعديل الملامح الأصلية للجهاز.
لا تقم بتوسيع أو قطع أو نزع لصيقة السلامة و التعريف. في حالة إذا كانت اللصيقة غير مقروءة أو منزوعة، فاطلب لصيقة أخرى من المساعد التقني القريب منك.

2.4. تنبيهات وملاحظات قبل تشغيل الآلة.

هام

اقرأ بعناية الإرشادات الموجودة في هذا الدليل قبل بدء تشغيل الآلة. تأكد من أنك فهمت كافة المعلومات بشكل صحيح. و في حالة الشك ، راجع المشرف على الاتصال بك و / أو البائع.

1.2.4. المخاطر

إن الكابل أو السلك الكهربائي الذي تضرر عازله ، قد يتسبب في تسرب التيار الكهربائي و يؤدي إلى الصدمات الكهربائية. قبل الاستخدام، راقب شروط الاختيار.

2.2.4. تنبيهات

تأكد من أن التعليمات في هذا الدليل قد فهمت تماماً، بحيث أن كل وظيفة أو عمل أو أي إجراء من إجراءات الصيانة هو واضح جداً.
إن تشغيل أي أمر من الاوامر اليدوية (الزر ، الأزرار ، مفاتيح الكهرباء والعتلات ، الخ) يجب أن يتم كلما كان لديك اليقين بأن هذا هو الصحيح.

3.2.4. احتياطات

إن كابل الطاقة هو المسؤول عن تغذية الآلة بالطاقة الكهربائية. يجب أن يكون قادراً على تحمل الطاقة الكهربائية المستهلكة.
إن الكابلات الكهربائية التي ظلت في الأرض، يجب أن تكون محمية لمنع التماس الكهربائي.
يجب ملء خزانات الزيت إلى المستويات المشار إليها، راقب و أضف الزيت إذا لزم الأمر.

هام

انتظر التوقف الكامل للمحرك إذا كنت راغباً في تغيير الكؤوس.

تأكد من أن الكأس مدخل بإحكام في مكانه.

قصد تشغيل الآلة اضغط على زر التشغيل/ التوقيف رقم 05 الموجود في القاعدة. رقم 06 الصورة 01

2.3. اجراءات التغذية

تعمل آلات استخراج العصائر بسرعة عالية. اولا اقطع البرتقال او الليمون الى نصفين. و عندما تكون الآلة مشغلة، امسك بنصف و اضغظه على الكأس رقم 10 و 09 المدخلين في محور المحرك، و هكذا يخرج العصير اوتوماتيكيا و يسقط في الكأس رقم 08 بعد ان يكون قد مر بالغربال رقم 07 – الصورة 01.

3.3. النظافة

هام

لا تقم أبدا بعملية النظافة عندما يكون واهجلاً موصولاً بالتيار الكهربائي، لذلك افصله من التيار. و قبل ازالة الكأس تأكد من التوقف التام للمحرك.

يجب إزالة كل الاجزاء المتحركة و تنظيفها. نصف كيفية إزالة الاجزاء التي يمكن ازالتها من الآلة:

1.4.3. وقف الآلة و افصل المقبس من التيار الكهربائي.

2.4.3. انزع الغطاء رقم 01 و الكأس رقم 10 و 09 ثم بعد ذلك غرفة السوائل رقم 02 ، صورة 01.

3.4.3. اغسل كل الاجزاء بالماء و الصابون المحايد ثم قم بتجفيفها بعد ذلك.

4.4.3. قصد إرجاع الاجزاء المنزوعة، قم بالعملية بشكل عكسي لما هو موصوف اعلاه.

ان الصلب غير القابل للصدأ قد تظهر عليه نقاط صدأ تكون نتيجة لعناصر خارجية، و خصوصا عندما لم يتم احترام اجراءات النظافة بالشكل الصحيح.

إن مقاومة الصدأ هي نتيجة لوجود الكروم في الصلب غير القابل للصدأ، الذي في حالة اتصاله بالأكسجين يتيح تكون طبقة رقيقة للحماية.

هذه الطبقة الرقيقة للحماية تتكون فوق كل سطح الصلب مانعة عمل العناصر الخارجية التي تؤدي الى الصدأ.

عندما يتم كسر الطبقة الواقية، يمكن أن تبدأ عملية التآكل التي يمكن تجنبها عن طريق التنظيف المنتظم والسليم. مباشرة بعد استخدام المعدات، ينبغي تعزيز التنظيف باستخدام الماء والصابون أو المنظفات المحايدة، باستعمال قطعة قماش ناعمة و / أو اسفنجة النايلون. بعد ذلك فقط، يستعمل الماء الجاري ، ويجب شطف والتجفيف فورا بقطعة قماش ناعمة لتجنب بقاء الرطوبة السطحية وخاصة في الشقوق.

الشطف والتجفيف مهمان جدا قصد تجنب ظهور البقع والصدأ.

هام

المحاليل الحمضية، والسوائل الملحية والمطهرات وبعض السوائل المعقمة (هيبوكلوريت، وأملاح الأمونيا الرباعية التكافؤ، مركبات اليود و حامض النتريك و غيرها) ينبغي تجنبها لأنه لا يمكنها أن تبقى طويلا في اتصال مع الفولاذ المقاوم للصدأ.

و بحكم ان الكلور عادة ما في تكوينها، فإن هذه الأحماض تهاجم على الفولاذ المقاوم للصدأ، مما يتسبب في ظهور بقع التآكل.

استخدام المواد الكاشطة:

إن الإسفنج أو الصوف الصلب والفولاذ الكربوني، إضافة إلى خدش السطح و التأثير سلبا على حماية الفولاذ المقاوم للصدأ تترك جزيئات تلوث الفولاذ المقاوم للصدأ. لذا، يجب عدم استعمال مثل هذه المنتجات المستخدمة للتنظيف و التعقيم. كما ان عملية الكشط بأدوات ينبغي بأدوات حادة أو ما شابه ذلك يجب تجنبها.

أهم المواد التي تسبب تآكل الفولاذ المقاوم للصدأ:

الغبار والشحوم، والمحلولات الحمضية مثل الخل وعصير الفاكهة وغيرها من الأحماض، والمحلولات المالحة والدم، والمنظفات الصناعية) باستثناء المحايدة(جزيئات الصلب المشتركة ، و بقايا الإسفنجات او صوف الصلب العادي، وأنواع أخرى من المواد الكاشطة.

هام

إذا كان أي بند من المفاهيم العامة للأمن ، لا ينطبق على المنتج الذي بحوزتك، فالرجاء تجاهله.

لقد تمت بلورة مفاهيم السلامة لتوجيه وإرشاد مستخدمي الأجهزة بشكل صحيح، وأولئك الذين سيكونون مسؤولين عن صيانتها.

وينبغي ألا يتم تسليم الآلة للمستخدم إلا في حالة جيدة ، وينبغي توجيه المستخدم حول سلامة الآلة من طرف البائع. يجب على المستخدم استخدام الآلة فقط بعد المعرفة التامة بالاحتياطات الذي عليه أن يتخذها عن طريق القراءة المتأنية لهذا الدليل.

1.4 ممارسات أساسية للتشغيل

1.1.4 المخاطر

بعض أجزاء التشغيل الكهربائي بها نقط ذات فولت عالي. عندما يتم لمسها، فإنها قد تؤدي إلى صدمة ربائية خطيرة أو حتى مميتة.

لا تقم أبدا بلمس أي تحكم يدوي (زر، وأزرار ومفاتيح كهربائية) بالأيدي أو الأحذية أو الملابس المبللة، إن تجاهل هذه التوصية قد يتسبب أيضا في صدمة كهربائية أو حتى مميتة.

2.1.4 تحذيرات

يجب أن يكون مكان الإيقاف / التشغيل أو زر المستعجلات معروفا ، بحيث يمكن تشغيله في أي وقت دون الحاجة إلى البحث عنه.

قبل اي عملية صيانة افصل الآلة عن التيار الكهربائي.

قم بتوفير مساحة كافية للعمل لتجنب السقوط للخطر للآلة.

إن الماء أو الزيت قد يجعلات الارضية زلقة وخطرة. لتجنب وقوع الحوادث ، يجب أن تكون الأرضية جافة ونظيفة.

لا تلمس أبدا أو تقوم بتشغيل التحكم اليدوي (زر ، مفاتيح ، مفاتيح كهربائية ، العتلات ، الخ.) عن طريق الصدفة.

إذا كان العمل الذي ينبغي القيام به سينجز من قبل شخصين أو أكثر ينبغي إعطاء إشارات التنسيق في كل خطوة من العملية. لا ينبغي أن تبدأ الخطوة التالية ما لم تعط اشارة و يتم الرد عليها.